

## PROTOKOLL

Teilnehmende	Siehe Anhang 1
Entschuldigte	Siehe Anhang 1
Kopie an	Vorstandsmitglieder per EMail Lektor Helfenfinger Marco per EMail Alle Mitglieder via Homepage <a href="http://www.eskbiel.ch">www.eskbiel.ch</a>
Ort, Datum, Zeit	Biel, Restaurant Terminal B, 24. April 2009, 19.00 Uhr
Erstellungsdatum	Orpund, 25. April 2009
Thema	<b>78. Mitgliederversammlung</b>

Text

---

### Begrüssung und Appell

Der Präsident Martin Demisch eröffnet die Sitzung um 19.03 Uhr.  
Es konnten 19 Mitglieder begrüsst werden - Die aufgeschaltete Präsenzliste (Anhang 1) stimmt und gibt den Gesamtüberblick.

### Wahl der Stimmzähler

Francis Wessner wird als Stimmzähler gewählt.

### Genehmigung des Protokolls der letzten MV

Das Protokoll der letzten MV sowie der Bericht zum Protokoll von Vincent Rieder sind auf [www.eskbiel.ch](http://www.eskbiel.ch) verfügbar. Vincent empfahl der MV das Protokoll anzunehmen. Das Protokoll wird von der MV ohne Anpassungen genehmigt und dem Verfasser Rolf Baumgartner (Tagessekretär der letzten GV) verdankt.

Marco Helfenfinger stellt sich als Lektor für das Protokoll der heutigen MV zur Verfügung. Das Protokoll wird bis Mitte Mai zugestellt und innert 30 Tage beurteilt.

### Korrespondenzen und Mitteilungen

Die gesamte Post kann jederzeit beim Präsidenten eingesehen werden. Aus logistischen Gründen hat er darauf verzichtet, alle Unterlagen an der MV aufzulegen

Speziell erwähnt sind folgende Schreiben:

- Die Austrittsverfahren gegen sieben Vereinsmitglieder
- Der Rücktritt des langjährigen Kassiers Claude Merlach.

.

### Jahresberichte

Es folgten die Jahresberichte:

- des Präsidenten, siehe Anhang 2
- des Obmann Fussball, siehe Anhang 3
- des Obmann Schiessen, siehe Anhang 4
- des Obmann Unihockey, siehe Anhang 5
- des Obmann Ski, siehe Anhang 6  
(verlesen durch Martin Demisch)
- des Obmann Tennis, siehe Anhang 7  
(verlesen durch Martin Demisch)
- Des Obmann Volleyball (erstmalig) siehe Anhang 8

### **Jahresrechnung 2008 und Bericht der Revisoren**

Für den abwesenden Kassier Claude Merlach stellt der Präsident die Jahresrechnung 2008 vor, welche mit einem Gewinn von Fr. 2496.15 abschloss (siehe Anhang 9). Dies hauptsächlich dadurch, dass die organisierten Wettkämpfe im Schiessen und Tennis Gewinne erzielten. Auf der Ausgabenseite wurden die Budgetvorgaben strikte eingehalten. Als speziellen Punkt sind auch dieses Jahr noch eine stattliche Anzahl ausstehender Mitgliederbeiträge aus den Jahren 2003-2007 zu erwähnen. Nebst den schriftlichen Mahnungen, werden die säumigen Zahlen auch mündlich durch die Vorstandsmitglieder ermahnt.

Die Revisoren haben die Rechnung geprüft. Markus Zahner verliest den Revisorenbericht (siehe Anhang 10).

Die Jahresrechnung wurde einstimmig angenommen und dem Vorstand Décharge erteilt. Insbesondere dankt die Versammlung mit grossem Applaus dem abtretenden Kassier für die über all die Jahre immer sauber und genau geführte Kasse.

### **Gesamtwahl der Geschäftsprüfungskommission (GPK)**

Einstimmig gewählt werden: Markus Zahner (für die dritte und letzte Amtsperiode), Christa Wessner und Claude Merlach (hat sich zur Verfügung gestellt).

### **Ersatzwahl des Kassiers**

Der Kassier Claude Merlach ist wie an der letzten MV angekündigt zurückgetreten. Peter Bolliger stellt sich für das Amt des Kassiers zur Verfügung und wird von der MV einstimmig gewählt. Herzliche Gratulation an Bolle.

### **Tätigkeitenprogramm**

Die kommenden Anlässe sind in den Jahresberichten der jeweiligen Obmänner (siehe Jahresberichte) sowie auf [www.eskbiel.ch](http://www.eskbiel.ch) und [www.svse.ch](http://www.svse.ch) ersichtlich.

### **Budget 2009**

Der Präsident stellt für 2009 ein praktisch ausgeglichenes Budget vor (siehe Anhang 11), welches durch die MV einstimmig angenommen wird.

### **Festsetzen der Jahresbeiträge 2010**

Die Jahresbeiträge werden unverändert angenommen und betragen somit für Aktivmitglieder Fr. 50.- und für Lehrlinge Fr. 25.- pro Jahr.

### **Informationen zum internationalen Fussballturnier in Florenz**

Martin Demisch informiert über das internationale Fussballturnier in Florenz (Italien) vom 27.-31. Mai 2009. Detaillierte Informationen sind auch auf der Homepage [www.eskbiel.ch](http://www.eskbiel.ch) unter Fussball zu finden.

Text

---

## **Verschiedenes**

### Ehrungen

Borer Daniel, Heubi Markus, Nobs Mario Vuilleumier Pascal und Wüthrich Rolf sind seit 20 Jahren Mitglied im Verein und erhalten statutengemäss dafür die Freimitgliedschaft.

Andy Hönger meldet sich zu Wort:

Rolf ist seit dieser Zeit auch Sekretär und erhält für die in dieser Zeit geleistete Arbeit einen speziell gewidmeten Pokal und etwas "Lebenswasser" als zusätzliches Präsent.

Noch spezieller ist das Jubiläum des Präsidenten. Martin Demisch führt nun seit 22 Jahren den Verein als Präsident an. Diese Schnapszahl muss gefeiert werden. Damit er auch in Zukunft mit den notwendigen Vitaminen versorgt wird, erhält er als Dankeschön eine in "Wasser" eingelegte Frucht (Birne). -> Das Wasser nicht zu schnell abschütten um an die Frucht zu gelangen, gell.

Die Mitgliederversammlung endet um 20.30 Uhr. Im Anschluss offeriert der ESK Biel den anwesenden Mitgliedern ein Abendessen zu Lasten der Vereinskasse

Sportliche Grüsse

Martin Demisch  
Präsident

Rolf Wüthrich  
Sekretär

## **An- und Abmeldungen MV 2009, 24. April, 19.00, □Terminal B□**

Es wurden total 168 Einladungen verschickt , 6 konnten nicht zugestellt werden

### **Anmeldungen: (19)**

***Vorstand:*** Baumgartner R, Demisch Martin, Hönger A, Volery M, Wüthrich Rolf, Wyss U

***Aktiv:*** Bolliger P, Helfenfinger M, Monnard C, von Känel M, Wasem U, Zahner M

***Frei:*** Binggeli W, Gersch P, Habegger P, Pfyffer P, Wessner Christa, Wessner Francis

***Ehren:*** Brügger H

### **Abmeldungen: (58)**

***Vorstand:*** Fink Fritz (Erholung nach dem Tod seiner Frau, bedankt sich für das Beileid und grüsst herzlich), Merlach C (Eishockey-WM), Schneiter Cindy (Familienfest), Schneiter Heinz (Familienfest)

***Aktiv:*** Aeschlimann Nadine, Bänziger J, Bisang M, Bühler Daniel, Carabotti A, Demisch Dario, Flühmann Walter, Flühman Chon Sin, Gertsch Sara, Haldimann Nicolas, Haldimann Willy, Hänni Ursula, Hebeisen P, Heubi M, Lüthi Rolf, Mazzi A, Nobs Mario, Oesch L, Oester R, Racine B, Rieder V, Rodenhäuser N, Santschi P, Scheurer U, Schneider S, Sommer Andrea, Sommer Marco, Streit M, Ullah P, Vetsch M, Vitali, C, Wüthrich Martin, Wyss Ursula, Zürcher M, Zweiacker F, Zysset R

***Frei:*** Aeschbacher R, Bernhard B, Bratschi F, Bühler Hans-Ueli, Graf J, Hänni Kurt, Hiltbrand M, Lüthi Andreas, Meyer J, Müller D, Mürner W, Reusser H, Sales D, von Ballmoos P, Weber H,

***Ehren:*** Hofmann F, Lehmann R, Tschanz A

### **Keine gültigen Wohnadressen vorhanden, Unterlagen MV nicht zustellbar: (6)**

(Bähler Peter), Chevalley Pierre, Jossi Hans-Peter, Lüthi Alfred, (Ritschard Micha), Schrag Bruno

# Jahresbericht 2008 des Präsidenten

**Einen positiven Jahresbericht abliefern war die Devise für dieses Nach-Jubi-Jahr 2008.**

Mitgliederinnen und Mitglieder aus unserem Klub warten immer wieder mit tollen Resultaten an diversen Team- und Einzelsportanlässen des SVSE auf. Sogar die SVSE-Sportlerin des Jahres 2008 kommt aus unseren Reihen! Sie heisst Andrea Sommer und dominiert die Badminton-Szene seit mehreren Jahren. Herzliche Gratulation Andrea zu deiner ehrenvollen Wahl. Schade musst du Spätdienst verrichten, wir hätten dich auch noch gerne in unserem Kreis gefeiert (Prost!). Als Erstredner will ich auf die übrigen Erfolge nicht allzu sehr eingehen, dies sollen die jeweiligen Obmänner selber machen dürfen. Die Resultate sind immer brandaktuell auf unserer Homepage [www.eskbiel.ch](http://www.eskbiel.ch) zu finden, einfach dort regelmässig reinschauen! Dank der ausgezeichneten Arbeit meines Vorstandes sind tolle Resultate überhaupt möglich. An dieser Stelle schon mal ein grosses **MERCI** für die Unterstützung, ich habe sie wohl nötiger denn je. Auch wenn nach dem Jubiläums-Jahr etwas weniger hektisch zu und herging waren doch viele Aktivitäten angesagt. Die Auslandsreise nach Vichy wollte organisiert sein, die Tennismeisterschaften SVSE in Scheuren wurden von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern aus der ganzen Schweiz gelobt. Für diesen Anlass haben Heinz Schneiter und Anna (Lovis)-Carabotti unzählige Stunden investiert und wurden für ihren Grosseinsatz mit einem schönen Turnier bei wunderbaren Wetterbedingungen belohnt. Dass Rolf Baumgartner ein goldiges Händchen für sehr schöne Programmhefte hat könnt ihr am Beispiel des Programmheftes **Unihockeyturnier 2009** leicht selber feststellen. Diese Veranstaltung hält uns seit dem Herbst ebenfalls mächtig auf Trab. Auch das Skirennen 2009 in Les Diablerets war wieder vom Wetterglück verwöhnt und die Teilnehmerzahl sogar leicht höher als letztes Jahr. Die Druckluftmeisterschaften SVSE im Schiessen wurden von der Equipe Volery, Habegger, Gertsch erneut perfekt organisiert. Für alle Veranstaltungen gilt immer wieder: wir brauchen dringend Helferinnen und Helfer! Dank der Organisation dieser Turniere erwirtschaftet die Kasse sogar einen satten Ueberschuss. Mit solchen Zahlen kann der bewährte Kassier Claude Merlach sein Amt an den zu wählenden Nachfolger weitergeben.

An der einzigen offiziellen Vorstandssitzung vom 17. Februar 2009 haben wir unter anderem die folgenden Mutationen abgeseget:

## **Eintritte:**

Bruderer Beat, Jahrgang 1982, Unihockey  
Hirschi Cindy-Jane, Jahrgang 1989, Unihockey  
Maffioletti Luca, Jahrgang 1981, Unihockey  
Mazzi Anna Rose, Jahrgang 1943, Tennis  
Misini Luan, Jahrgang 1977, Unihockey  
Oester René, Jahrgang 1975, Wintersport  
Rérat Aurore, Jahrgang 1989, Tennis  
Wasem Ursula, Jahrgang 1981, Volleyball

Eschbach Lara, Ressegatti Corina, Trüssel Sacha mussten für die Unihockeymeisterschaften 2008 in den Verein aufgenommen werden (kein FVP). Weil sie nicht mehr aktiv mitmachen werden haben wir sie nicht aufgenommen und werden sie beim SVSE wieder abmelden

## **Namensänderung:**

Lovis Anna heisst nach ihrer Scheidung neu Carabotti Anna

**Austritte:**

Bachmann Jan, Aktivmitglied Unihockey, mit E-Mail vom 29.04.08 (wurde an der Vorstandssitzung irrtümlich nicht als Austritt protokolliert).

**Ausschlüsse:**

Bähler Peter  
Baum Christian  
Hanhart Marcel  
Ritschard Micha  
Ritter Klaus  
Schneiter Danny  
Vitali Claudio

Schuldeten mehrere Jahresbeiträge und wurden per eingeschriebenem Brief über den Ausschluss aus dem Verein verständigt. Keiner hat bis heute dagegen Einspruch erhoben, die MV wäre die letzte Gelegenheit dazu gewesen. Immerhin haben Baum, Hanhart und Vitali die ausstehenden Beträge noch überwiesen, die Beiträge von Bähler, Ritschard, Ritter und Schneiter D. müssen definitiv abgeschrieben werden.

Auf der schwarzen Liste stehen schon wieder viele Mitglieder die einen oder mehrere Jahresbeiträge schulden. Sie werden diesen Sommer per eingeschriebenen Brief noch einmal gemahnt, dann an der nächsten Vorstandssitzung aus dem Verein ausgeschlossen.

Die offiziellen Veranstaltungen wie SVSE Delegiertenversammlung, Sportarten-Treffen etc. wurden wie immer vom Präsidenten sowie den Obleuten besucht. In den Ranglisten der verschiedensten Sportarten liest man immer wieder von erfolgreichen ESKB-Sportlerinnen und Sportlern, also bitte weiter so. Ich bedanke mich hiermit ganz herzlich bei allen die mich auch dieses Jahr mit Rat und Tat unterstützt haben. Noch lebt der ESK Biel, aber er braucht eine breitere Abstützung.

**Ehrungen:** (dieses Traktandum fehlt aus unerfindlichen Gründen auf der Traktandenliste!)

Vor 20 Jahren wurde eine Handball-Mannschaft ESK Biel ins Leben gerufen und es traten aus anderen Sektionen zu uns über oder wurden neu aufgenommen:

Borer Daniel  
Heubi Markus  
Nobs Mario  
Wüthrich Rolf  
Vuilleumier Pascal (Ski, Wintersport)

Sie können alle auf 20 Jahre ESK Biel zurückblicken und werden heute zu Freimitgliedern. Leider kann ich nur meiner langjährigen □rechten Hand□Rolf Wüthrich die Urkunde an der Versammlung persönlich überreichen, die anderen Kollegen werden von mir bei Gelegenheit bedient.

## Jahresbericht Fussball 2008/09

Im Mai 2008 führte unsere Auslandsreise nach Vichy in Frankreich. Leider fielen kurz vor der Abreise noch Teilnehmer aus (Todesfall der Schwester von Edouard Noverraz, Konfirmation bei Jean-Claude Schmalz und Gallenblasenoperation von Rolf Wüthrich). Weil neu eine Mannschaft von Telekom Deutschland am Start war bestritten wir neu ein 9-Länder-Turnier. Der Modus lautete "Jeder gegen Jeden" und unser Team erreichte folgende Resultate: Gegen Belgien 0 : 3 ; gegen Spanien 0 : 2 ; gegen Deutschland 1 : 3 (Tor Dario Demisch, in diesem Spiel zog sich Daniel Sales einen Kreuzbandriss zu und beendete auf brutale Art und Weise die Fussballerkarriere unseres langjährigen Verteidigers "Eisenfuss"); gegen England 0 : 1 ; gegen Frankreich 0 : 0 ; gegen Ungarn 1 : 0 !!! (Tor durch Dario auf Penalty, der erste Punktgewinn gegen die Ungarn seit dem Gründungsturnier von 1993); gegen Polen 0 : 1 ; gegen den Turniersieger Italien 0 : 0 . Ihr seht, gegen Ende wurden die Resultate immer besser, das Team war besser eingespielt (zusammengewürfelt aus der halben Schweiz) und erreichte wenigstens den 8. Platz unter den 9 Teams. Alle Details inklusive Photos findet man seit 11 Monaten auf unserer Homepage.

Am Indoors-Turnier SVSE 09 in Münchenstein / Basel erreichten wir leider nur den letzten Platz. Ein Sieg (gegen ESV RM) in 9 Spielen war halt zu wenig für eine bessere Rangierung. Folgende Resultate wurden erzielt: Gegen FC BLT (Aufsteiger) 0 : 1 ; gegen ESV Aarau 1 : 2 ; gegen ESV RM 2 : 0 ; gegen Schaffhausen II 0 : 4 ; gegen Sion 1 : 3 ; gegen Simplon-Brig 1 : 3 ; gegen Schaffhausen III 0 : 2 ; gegen Schaffhausen I 0 : 1 ; gegen Burgdorf 0 : 3 Dank einigen Verstärkungsspielern vom SE Bern können wir immer noch ein paar Fussball-Aktivitäten anbieten, aber es wird immer schwieriger genügend Spieler zu finden. Für die geplante Reise nach Florenz sind immerhin wieder 20 Personen angemeldet, allerdings nur noch wenige Ur-Bieler.

Martin Demisch, Präsident und Obmann Fussball

## Rapport du chef de tir pour la saison 2008

Monsieur le président, chers collègues, chers amis tireurs,

Une année de tir à nouveau passée avec comme chaque saison des hauts et des bas. Dans le positif, on peut relever les bons résultats, autant financier que sur le nombre de la participation, au tir à air comprimé. Dans le moins bon, la diminution régulière du nombre de participants à 300m et 25 m au petit championnat de tir et en général.

Merci aux tireurs de notre section qui participent activement durant toute la saison. Aux autres membres du club sportif, je lance un appel pour attirer de nouveaux adeptes au tir.

Un merci également à notre à notre président pour son dévouement.

### Air comprimé:

Du 12 au 14 février 2009 nous avons organisé pour la deuxième fois le championnat air comprimé au stand Omega à Bienne. 98 pistoliens (moins 1) et 43 tireurs (plus 9) au fusil à air comprimé se sont affrontés durant ces 3 jours.

Un grand merci à mes deux collègues, Paul Gertsch et Peter Habegger pour leur aide sans oublier tous les autres collègues et nos épouses qui nous ont aidé et cuisiné des savoureux desserts.

Il y a eu 66 cheminots et 75 invités. On remarque que sans les invités, ce tir n'aurait plus sa raison d'être.

Les pistoliens obtiennent le 7<sup>ème</sup> rang sur 10 et les tireurs au fusil le 2<sup>ème</sup> rang sur 5.

Il en résulte un joli bénéfice.

### Petit calibre:

Nous avons participé aux tours préliminaires au PC. Après 2 tours, il manquait quelques points et nous n'avons malheureusement pas atteint la finale. Un groupe est à nouveau annoncé pour la saison 2009 et nous espérons faire un peu mieux.

### 300 m

Comme chaque année nous avons participé au petit championnat suisse avec pour la 1<sup>ère</sup> fois un seul groupe à 300m (14<sup>ème</sup> rang) et aucun groupe au pistolet. 11 tireurs à 300 m et 4 tireurs au pistolet.

Bravo à tous les participants. Pour 2009 le nombre de tireurs n'aurait malheureusement pas augmenté et il y aura à nouveau un seul groupe.

Le championnat Suisse 2008 a eu lieu à Interlaken - Bönigen. Bienne était représenté par 6 tireurs.

Faute de participant, la cible « section » n'aurait pas été tirée, il faut 8 tireurs au minimum. Bravo à Ursula Hänni pour le 10<sup>ème</sup> rang sur 190 à la cible au groupe/Kunst. Notre groupe se classe au 5<sup>ème</sup> rang sur 33. Super résultat !!!

Tir du BTI à Brüttelen, participation de cette année avec 3 tireurs seulement.

Le 1<sup>er</sup> novembre 2008 a eu lieu le traditionnel Zimmisschiessen à Brüttelen, une fois de plus une jolie journée de tir et une bonne ambiance. (15 tireurs et 22 personnes pour le souper).

Merci aux aides (Pfyffer S □ Weber S □ Habegger S )..

Réservez d'ores et déjà la date du 31 octobre 2009 au menu « Raclette » .

**Attention aux heures de tir : 13h30 □ 16h30**

Résultat du concours de société: Il est abandonné pour cette année étant donné que la cible section n'aurait pas été tirée.

Merci à toutes et tous pour votre participation, je vous demande encore une fois de respecter les délais d'inscription et la date de renvoi des feuilles pour le petit championnat.

Bonne soirée et bonne saison tir.

Michel Volery

# Kleine Schiessmeisterschaft 2008

## Abgabe der Auszeichnung 300 M.

		<b>Rang</b>
KK	148 Kerschbaumer Eduard	34
KK	146 Volery Michel	73
KK	145 Binggeli Walter	95
K	143 Weber Hans	117
KK	141 Gehrig Fritz	174
K	137 Röthlisberger Kurt	241
K	136 Hänni Kurt	254
KK	135 Gertsch Paul	263
KK	132 Pfyffer Peter	314
K	131 Hänni Ursula	321
KK	130 Bühler Hans-Ulrich	334

Total 415 Schütze

1. Gruppe mit 860 Punkte 14. Rang Gruppen-Preis Preis Gehrig Fritz

Total 54 Gruppen

## Abgabe der Auszeichnung 25/50 M.

		<b>Rang</b>	<b>Komb.wettkampf 300 m + 25 m Punkte</b>	<b>Rang</b>
KK	372 Kerschbaumer Eduard	7	520	4
K	371 Gertsch Paul	10	506	15
KK	361 Habegger Peter	43		
K	321 Binggeli Walter	96	466	50

Total 118 Schütze

Total 14 Gruppen

Nidau, 04.02.2009-MV

## **Der Kübel ist wieder in Biel - Meisterschaft vom 07./08. Juni in Uzwil**

### **Open: Biel holt den Titel zurück**

Nach nur einem Jahr Unterbruch holte sich unsere erste Mannschaft den Titel zurück und schlug im Final das positiv überraschende junge Team des ESV Aarau sicher.

Lange Zeit war der Titel aber kein Thema: Insbesondere im Vorfeld war es wegen verschiedenen Abwesenheiten (Arbeit wegen der Euro, Ferien, Prüfungen, usw.) lange Zeit nicht klar, ob wir überhaupt ein Team im Open würden stellen können. Auch im Turnier selbst lagen die ersten vier Mannschaften sehr nahe beieinander, es gab viele Resultate mit nur einem Tor Differenz und nach der Vorrunde lagen wir nur an dritter Stelle. Wegweisend war letztendlich der Sieg im Halbfinal über Vorjahressieger Rätia.

### **Mixed: Platz vier**

Das Mixed-Team holte sich wie im Vorjahr den 4. Platz. Eigentlich ein sehr gutes Resultat, dennoch waren wir nicht ganz zufrieden:

Das Zusammenspiel lief nicht so gut wie letztes Jahr und nach der Zwischenrunde resultierte nur Rang 7. Im Viertelfinal folgten dann aber eine ganz tolle Leistung und ein verdienter Sieg über Rheintal-Walensee. Der Halbfinal ging gegen ein starkes Simplon verloren, ebenso wie das Spiel um Platz 3 gegen BOB. Alle waren sich einig, dass von den Stärkeverhältnissen und den Spielanteilen her der 3. Platz aber hätte erreicht werden müssen.

Auch hier hatten wir im Vorfeld noch Spielerinnen suchen müssen: In der Woche vor dem Turnier hatte sich Nadine im Training leider verletzt. Herzlichen Dank an Lara und Corina, die kurzfristig einspringen konnten.

### **Senioren: Platz 2**

Zum ersten Mal wurde die Kategorie Senioren gespielt, allerdings nur mit drei Mannschaften. Für ein eigenes Team hatten wir leider dieses Jahr zuwenige Anmeldungen, so spielten Mario und ich beim ESC St. Gallen mit. Mit diesem Team schlugen wir uns beachtlich und verloren den Final gegen ein schier übermächtiges MGB-Team nur knapp.

### **Kurioses**

In der Vorrunde hat unser 1 das Spiel gegen Aarau verloren: Da der offizielle Spielplan nicht mit dem im Heft publizierten Plan übereinstimmte, hatte es sich das Team draussen gemütlich gemacht, während Aarau überall in der Merzweckhalle (schon fast verzweifelt) seinen Gegner suchte. Schliesslich begannen drei anwesende Spieler des Mixed das Spiel (ohne Torhüter notabene). Nach rund 5 Minuten und beim Stand von 0:3 kam das 1 schliesslich aufs Feld □ konnte das Spiel aber nicht mehr wenden, sondern kassierte im Gegenteil eine deutliche Niederlage. Die Diskussionen zwischen dem 1 und dem Mixed, wer nun eigentlich besser gespielt hätte, führten zu keinem Ergebnis☺.

### **Gesellschaftliches**

Der Samstagabend stand natürlich klar im Zeichen der Euro: Auf Grossleinwand verfolgten die Teams das Spiel der Schweizer. Die Stimmung war toll □ schade, dass wir den Lärmpegel nach einem Schweizer Tor nur schätzen und nicht live erleben konnten. Individuell ging es dann zu unterschiedlichen Zeiten und teilweise über (Bar-) Umwege ins Bett.

Am nächsten Morgen standen aber alle rechtzeitig und in ziemlich guter Verfassung wieder auf dem Platz.

### **Die Teilnehmenden 2008:**

Ich bedanke mich bei allen Spielerinnen und Spielern für das tolle Mitmachen und den Einsatz für den ESK Biel. Herzlichen Dank auch an Nadine Aeschlimann, die am Samstag mitgereist ist und uns moralisch unterstützt hat.

Es haben gespielt:

<b>Mixed:</b>	<b>Open:</b>
Caro Moser	Hansjörg Hegg
Cindy-Jane Hirschi	Daniel Bühler
Lara Eschbach (Sa)	Beat Bruderer
Corina Ressegatti (So)	Luca Maffioletti
Christoph Hönger	Luan Misini
Pierru Fischer	Jürg Nobs
Jürg Villinger	Sacha Trüssel
Ueli Nobs	
Jonas Bänziger (Sa)	
<b>Senioren:</b>	
Mario Nobs	
Andy Hönger	

**Ausblick 2009:**

Die nächste Meisterschaft findet am 16./17. Mai 2009 in Biel statt. Als Organisator sind wir natürlich gefordert, eine tolle Meisterschaft auf die Beine zu stellen.

Mit sportlichen Grüssen

Andreas Hönger  
Obmann Unihockey

## Jahresbericht Ski 2009

Kaum war der erste Schnee gefallen, absolvierte der "harte Kern" die ersten Trainings. Wie stehen die Chancen in den jeweiligen Kategorien dieses Jahr? Wer wird wohl alles an den Schweizermeisterschaften teilnehmen? Es wurde viel spekuliert.

Die erste Herausforderung stand am 9. Januar, mit dem Heimrennen des ESK Biel, in Les Diablerets auf dem Programm mit je einem Riesenslalom- und einen Slalomlauf. Heinz und Martial und natürlich auch die anderen Helfer hatten alle Hände voll zu tun. An dieser Stelle ein GROSSES Dankeschön an die guten Seelen welche uns tatkräftig unterstützt haben.

Die Pisten- und Wetterbedingungen sowie die gesteckten Läufe wurden sogar von der TK Ski als perfekt bezeichnet. Die Teilnehmerzahl war mit 31 etwas grösser als im Vorjahr.



Anna Carabotti fuhr bei den Frauen im Riesenslalom auf den 3. Rang und im Slalom auf den 4. Rang

Martial Hiltbrand fuhr in der Kategorie Herren 5 im Riesenslalom wie auch im Slalom auf den 2. Rang

Heinz Schneiter platzierte sich in der Kategorie Herren 4 im Riesenslalom auf den 2. Rang und im Slalom fuhr er Bestzeit mit 1,9 Sekunden Vorsprung auf den 2. Rang.

Haldimann Willy fuhr in der gleichen Kategorie im Riesenslalom wie auch im Slalom auf den 4. Rang

Vincent Hiltbrand klassierte sich in der Kategorie Elite im Riesenslalom auf dem 7. Rang und im Slalom auf dem 4. Rang

Rene Oester, unser Neuling, fuhr im Riesenslalom wie auch im Slalom die Bestzeit.

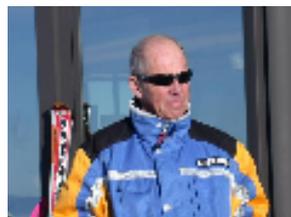
Die vielen Trainings haben sich also gelohnt. Herzliche Gratulation zu diesen super Leistungen.

Am 10. & 11. Januar standen die Rennen in Leysin und Unterbäch auf dem Programm. Auch hier waren die Wetter- und Pistenbedingungen top.

### **Bildimpressionen Leysin**

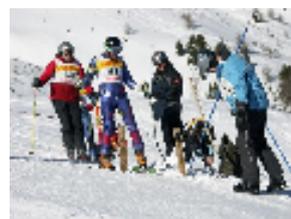
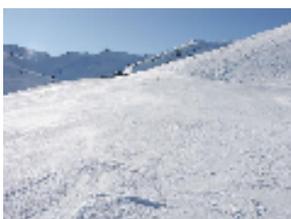


Martial Hiltbrand



Heinz Schneiter

### **Bildimpressionen Unterbäch**



Der Riesenslalom und Slalom von Amden konnte bei idealen Pistenverhältnissen durchgeführt werden. Leider blickte die Sonne nur kurz während dem Riesenslalom durch.

### **Bildimpressionen Amden**



Heinz Schneiter



Vincent Hiltbrand



Rene Oester

Auch in Amden konnten wir Podestplätze feiern.

### **Davos Pischa**

So, 22. Februar 2009 (RS/SL/3erKomb) abgesagt wegen unsicherer Wetterentwicklung

Als Auftakt zu den 75. SVSE Schweizermeisterschaften Alpin/Langlauf führte das OK Churfürstenrennen die 20. Churfürstenrennen durch.

Der Riesenslalom am Vormittag war geprägt von Schneefall und mässig starkem Wind. Da sich die Wetterbedingungen zunehmend verschlechterten wurde die Durchführung des Slaloms auf den Donnerstagnachmittag, 12. März 2009 verschoben.

### **75. SVSE Schweizermeisterschaften Alpin/Langlauf im Toggenburg**

Die 75. SVSE Schweizermeisterschaften Alpin/Langlauf fanden vom Donnerstag, 12. bis Samstag, 14. März 2009 in Unterwasser statt.



Anna Carabotti

An den Schweizermeisterschaften ist die Konkurrenz grösser als an den jeweiligen Regionalrennen. Dennoch wurden auch in diesem Jahr wieder hervorragende Leistungen erreicht. Unter [http://www.svse-sm-wispo.ch/ranglisten/pdf/Rangliste2009\\_gesamt.pdf](http://www.svse-sm-wispo.ch/ranglisten/pdf/Rangliste2009_gesamt.pdf) ist die Rangliste ersichtlich.

### **Engelberg-Jochpassrennen**

Sa, 28. März 2009 (RS/RS/Kombi) wurde Abgesagt wegen zu viel Neuschnee

Alle Resultate sind online unter <http://www.svse.ch/cms/index.php?id=569> abrufbar.

Schnee hatten wir diesen Winter genug ☐ Freuen wir uns nun auf den Sommer!

Mit sportlichen Grüssen

Cindy Schneiter

## Provisorische Daten der SVSE-Regionalrennen Saison 2010

Datum	Destination	Sektion	Rennen
Fr, 8. Januar 2010	Les Diablerets	ESK Biel	Slalom
Sa, 9. Januar 2010	Leysin	CSC Lausanne	Riesenslalom
So, 10. Januar 2010	Unterbäch	SVSE Simplon	Riesenslalom
So, 31. Januar 2010	Davos	ESV Rätia	Riesenslalom
Sa, 6. März 2010 und So, 7. März 2010	Unterwasser	OK Churfürstenrennen	Riesenslalom/Langlauf Slalom
Do bis Sa, 18. bis 20. März 2010	Grindelwald	SVSE	76. Schweizermeister- schaften Alpin/Langlauf
Sa, 28. März 2010	Engelberg	SVSE SVSE Engelberg ESV Luzern	Riesenslalom

## Résultats du ESK Bienne au Championnat suisse 2008 à Scheuren

Encore un grand grand merci au comité d'organisation de ces championnats. Sur le plan tennistique, je félicite notre champion suisse, Schweizer Thomas, qui a battu en final Keller Athos sur le score de 3 :6 / 6 :2 / 6 :0. Cela fait une dizaine d'années que l'on n'a pas assisté à une finale pareille.

Catégorie Dames, il y eut trois participantes du ESK Bienne : Lovis Anna, Bisang Monica et Wessner Christa. Lovis Anna a gagné contre Seebacher Jenny sur le score de 9 :5. Bisang Monica a perdu contre Von Fischer Barbara sur le score de 9 :3. Wessner Christa a battu Huber Dolly sur le score de 9 :3 et a perdu au deuxième tour contre la championne suisse Schöni Lara sur le score de 6 :2 / 6 :3.

Catégorie Dames seniors, il y avait une participante Oechslin Lilly qui a battu Christiane Phillippe sur le score de 6 :0 / 6 :2. Elle a ensuite perdu au deuxième tour contre Seebacher Sonia sur le score de 6 :1 / 6 :2.

Messieurs seniors, il y avait cinq participants. Kessi Bernhard a perdu contre le champion des seniors Schöni Ruedi sur le score de 9 :0. Flühmann Walter perdu contre Stritt Roland sur le score de 9 :4. Pfyffer Peter a perdu contre Tami Vico sur le score de 9 :2. Et notre Mürner national a battu au premier tour Müller Peter sur le score de 9 :0. A la suite de plusieurs matchs gagnant, il est arrivé en final contre Schöni Ruedi et a perdu sur le score de 6 :2 / 6 :3. La jeunesse de son adversaire ainsi que la chaleur de Scheuren ont eu raison de notre Mürner national.

En Catégorie II Homme, il y avait deux participants : Wessner Francis et Schneiter Heinz. Francis a perdu contre Hildebrand Ernst sur le score de 9 :1. Heinz a perdu contre Derungs Marco sur le score de 9 :7.

En Catégories dames consolation, Lovis Anna a perdu contre Huber Dolly sur le score de 6 :0 / 6 :0. Bisang Monica a battu Seebacher Jenny sur le score de 9 : 3. Wessner Christa a battu Schmid Padmini sur le score de 9 :5. En final, nos deux sœurs se sont affrontées lors d'un match passionnant et Christa a eu gain de cause sur le score de 6 :4 / 6 :0.

En catégorie Dames seniors consolation, Oechslin Lilly a perdu contre Hermann Sonia 6 :1 / 6 :2.

En catégorie seniors consolation, Zbinden René a perdu contre Hefti Marco sur le score de 9 :2. Flühmann Walter a battu Leemann Claude sur le score de 9 :8 et a perdu contre Hefti Marco en demi final sur le score de 6 :4 / 6 :1. Bravo Walter pour ton beau parcours ! Kessi Bernhard a battu Pfyffer Peter sur le score de 9 :7. En demi final Bernhard a battu Lang Guido sur le score de 6 :1 / 6 :0 et a joué la final contre Hefti Marco. Bernard a gagné le premier set 6 :1, a perdu le deuxième 2 :6 et s'est finalement incliné au tie-break sur le score de 7 :1.

En catégorie II consolation, Francis et Heinz ont perdu leur deux matchs.

## **Résultats des Interclubs à Delémont : Riviera, Bienne et Delémont**

Riviera a gagné avec 8 points, Bienne termine deuxième avec 8 points car Riviera avait plus de points gagnants et Delémont fini troisième avec 2 points.

### **Programme 2009**

15-16 Août :           Championnat suisse Oberentfelden.  
22-23 Août :           Championnat romand à Puidoux.  
6-12 Septembre :    Cours de tennis USSC.  
9-10 Octobre :       Interclubs entre Riviera, Delémont, Bienne à Puidoux.  
Eventuel 2010 :      Championnat suisse section Riviera à Vevey.

Votre Obmann vous souhaite une bonne saison tennistique.

Heinz

# Jahresbericht Volleyball 2008

## Schweizermeisterschaft 28./29.04.2009 in Olten

Am 28./29. April 2008 wurden in Olten die Volleyballmeisterschaften der Eisenbahner ausgetragen. In der Kategorie Elite kämpften 9 Mannschaften um den Schweizermeister-Titel, in der Kategorie B spielten ebenfalls 9 Mannschaften um den Aufstieg in die Elite. Auch in diesem Jahr war der ESK Biel mit 2 Mannschaften vertreten

### Mannschaftsaufstellungen:

#### **BF Biel 1 Elite**

Ursula Wasem  
Michael Vetsch  
Rolf Lüthi  
Rolf Baumgartner  
Marcel Wiesendanger  
Alain Grüter  
Severin Schneider (C)

#### **ds zwöi**

Melanie Streit  
Mirjam von Känel  
Monika Zimmermann  
Marco Helfenfinger  
Martin Wüthrich  
Jonas Bänziger  
Urs Wyss (C)

Die beiden Mannschaften kämpften mit unterschiedlichem Erfolg. Die erste Mannschaft kämpfte während des ganzen Weekends bravourös um den Aufstieg mit. Am Schluss wurde sie nur knapp von Prosecco Obernau geschlagen. Leider blieb die Schützenhilfe vom zwöi aus. In der Partie gegen den späteren Aufsteiger führten sie im ersten Satz mit 21 zu 19 und eine Sensation lag in der Luft. Leider konnte diese starke Leistung nicht bis zum Schluss durchgezogen werden. Zu viele Eigenfehler ermöglichten Prosecco die Wende in diesem Spiel.

Die 1. Mannschaft: BF Biel 1 Elite verpasste den Aufstieg schliesslich nur um einen Punkt und wurde 2. Für ds zwöi reichte es schlussendlich nur zum letzten Platz. Obwohl man den Gegner von ESV Olten 4 klar im Griff hatte musste auch gegen diesen Gegner einen Satz abgegeben werden.

### Rangliste Kategorie B

1. Prosecco Obernau	13 Punkte
<b>2. BF Biel 1 Elite</b>	<b>12 Punkte</b>
3. ESV Olten 3	11 Punkte (+80)
4. Pepsi	11 Punkte (+36)
5. Bern Brünnen	10 Punkte
6. Berner Mafia	8 Punkte
7. Ghetto-Schnäggä	4 Punkte
8. ESV Olten 4	2 Punkte
<b>9. ds zwöi</b>	<b>1 Punkt</b>

## Beachvolley Sommer 2008

Während der warmen Sommermonate wurde erneut ein Beachvolley-Training in der Badi Lyss angeboten. Von ursprünglich 11 geplanten Daten konnte 5 Mal trainiert werden. Infolge schlechtem Wetter und mangelnden Teilnehmerzahlen während der Ferienmonate konnte nicht immer trainiert werden.

## Ausblick 2009

Am 02. und 3. Mail 2009 finden in Stans wieder die Volleyball-SM des SVSE statt. Der ESK Biel ist wiederum mit 2 Mannschaften vertreten. Leider gestaltete sich die Suche nach geeigneten Spielern nach anfänglicher Euphorie diesmal vor allem für die 2. Mannschaft als äusserst schwierig.

Zwischen 26. und 28. Juni 2009 finden in Gals eine Beachvolley-Meisterschaft statt. Interessenten melden sich bis 10. Juni 2009 beim Obmann Volley. Bei genügend Anmeldungen werden wir eine oder mehrere Mannschaften anmelden. Den Link zur Meisterschaft und Anmeldung findet sich auf der Homepage des ESK Biels

Während der Sommermonate (ca. Mitte Juni bis Mitte September) werden wir erneut jeweils ein Beachvolleytraining in der Badi Lyss anbieten. Genauere Informationen erhaltet ihr bis Anfang Juni per Newsletter und auf der Homepage des ESK Biels.

ESK Biel/Bienne  
Obmann Volley  
Urs Wyss



## ESK/CSC Biel/Bienne

### RECHNUNG 2008

#### Erfolgsrechnung

CHF

#### AUFWAND

Fussball	-80.00
Schiessen	653.80
Ski	-735.30
Unihockey	-530.00
Tennis	809.80
Div. Sportarten	-315.00
Verwaltungsaufwand	-379.80
Übriger Aufwand (GV, Beitrag an SVSE, Beitrag an Jubi-Turnier)	-1674.35
France 2008	-10285.80

#### Total Aufwand

**-12536.65**

#### ERTRAG

Mitgliederbeiträge Aktiv	3700.00
Mitgliederbeiträge Aktiv Junior	275.00
Beiträge Gönner/Sponsoren	1420.00
Zinsertrag	353.95
übriger Ertrag	29.85
France 2008	9254.00

#### Total Ertrag

**15032.80**

#### GEWINN

**2496.15**

**Abschlussbericht der Revisoren**

---

Die Rechnung 2008 des ESK Biel wurde am 9. März 2009 durch die Revisoren Markus Zahner und Urs Wyss geprüft.

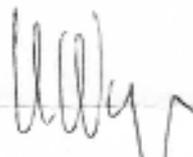
Die Rechnung wurde nach den Grundsätzen der doppelten Buchhaltung korrekt geführt. Die Belege waren vollständig vorhanden und stimmten mit den Buchungen überein.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung vom 24. April 2009 in Biel dem Kassier des ESK Biel Décharge zu erteilen.

Nidau, 9. März 2009

Die Revisoren:

  
Markus Zahner

  
Urs Wyss



## ESK/CSC Biel/Bienne

### BUDGET 2009

#### Bilanz

CHF

Vermögen Ende 2008

**31'645**

#### Erfolgsrechnung / Aufwand

CHF

Fussball	100
Schiessen	900
Ski	800
Unihockey	800
Tennis	800
Volleyball	300
Verwaltungsaufwand	500
Helferentschädigungen	500
Übriger Aufwand (u.a. GV, Beitrag SVSE)	1'800
Italia 09	10'500

#### Total Aufwand

**17'000**

#### Erfolgsrechnung / Ertrag

CHF

Migliederbeiträge Aktiv (inkl. Junior)	4'000
Gönner/Spender	1'500
Zinsertrag	150
Durchführungsbeiträge SVSE	1'200
Übr. Ertrag	100
Italia 09	10'000

#### Total Ertrag

**16'950**

#### Gewinn/Verlust Rechnung 2009

**(50)**

#### Bilanz

Vermögen Ende 2009

**31'595**

Herr  
Martin Demisch  
Römerstrasse 60

2563 Ipsach

3263 Bütigen, 23.05.2009

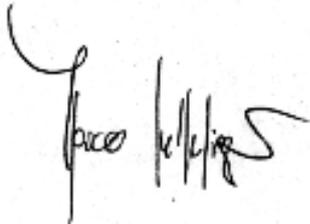
### **Protokoll der 78. Mitgliederversammlung des ESK Biel**

Sehr geehrtes Präsidium, liebe Kolleginnen und Kollegen

Ich habe von der Versammlung den Auftrag erhalten, das Protokoll der Mitgliederversammlung vom 24. April 2009 zu überprüfen. Meine Durchsicht hat ergeben, dass das Protokoll inhaltlich vollständig ist, den Verlauf der Versammlung korrekt aufzeichnet und die Beschlüsse richtig ausweist.

Aus diesen Gründen beantrage ich, das Protokoll in dieser Form zu genehmigen.

Freundliche Grüsse

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marco Helfenfinger', written in a cursive style.

Marco Helfenfinger